

Concours Ad@ptez un classique

• *Présentation*

Cette année, le concours *Ad@ptez un classique* fait peau neuve et se décline en deux versions en s'associant avec *Le Carnet et les Instants*. De la critique à l'adaptation en bande-dessinée, de l'interview à la création d'un compte Instagram, il y en aura pour tous les goûts !

Le concours est organisé par la collection **Espace Nord**, collection patrimoniale de littérature belge appartenant à la Fédération Wallonie Bruxelles et hébergée par les Impressions Nouvelles, en collaboration avec La Fureur de lire et *Le Carnet et les Instants*.

Il est destiné aux classes du secondaire de l'enseignement général, technique (quatrième, cinquième et sixième) ou professionnel (cinquième et sixième).

Plusieurs anniversaires sont célébrés en 2024 : les cent ans du surréalisme et de la publication de *Toi qui pâlis au nom de Vancouver*, de Marcel Thiry ; les cent-vingt-cinq ans de Maurice Carême ; les quatre-vingts ans de la naissance de Camille Lemonnier et de la mort de Jean Ray.

À cette occasion, les élèves sont invités à découvrir ou redécouvrir des textes à sélectionner parmi les suivants¹ :

- *Anthologie du surréalisme belge*, Paul Aron et Jean-Pierre Bertrand (n°339)
- *Les Mots et les images*, René Magritte (n°98)
- *La Constellation du chien*, Pierre Puttemans (n°336)
- *Izo*, Pascal de Duve (n°350)
- *Écrits sur un drapeau qui brûle*, Achille Chavée (n°375)
- *Les Vacances d'un enfant*, Louis Scutenaire (n°414)
- *Traversées*, Marcel Thiry (n°165)
- *Le Martyre d'un supporter*, Maurice Carême (n°376)
- *Le Grand Nocturne*, Jean Ray (n°13)
- *Malpertuis*, Jean Ray (n°88)
- *Le Carrousel des maléfices*, Jean Ray (n°264)
- *Les Contes du whisky*, Jean Ray (n°379)
- *Un Mâle*, Camille Lemonnier (n°130) (**uniquement disponible en version numérique**)
- *Thérèse Monique*, Camille Lemonnier (n°318)

• *Comment procéder ?*

Par classe, sélectionnez un ou plusieurs livre(s) dans la liste, **sachant qu'un maximum de cinq réalisations par classe – et donc de cinq livres différents** – sera autorisé.

Envoyez un mail à l'adresse pedagogie.espacenord@cfwb.be en précisant le type de concours auquel vous souhaitez inscrire vos élèves ainsi que la formule pour laquelle ils ont opté.

Indiquez ensuite le nombre d'élèves participants. Les livres choisis vous seront envoyés en autant d'exemplaires qu'il y a d'élèves dans la classe et ce, **dans la limite des stocks disponibles**.

Deux possibilités s'offrent ensuite à vos élèves :

¹ Consultez la fiche de présentation des œuvres proposées pour plus d'informations.

1. **Concours 1 :**

Rédiger une critique du livre sélectionné ou interviewer un.e spécialiste de l'auteur ou du courant ou toute personne ayant un regard singulier et pertinent sur le sujet (metteur en scène, adaptateur, professeur d'université, conservateur de musées, etc.)²

- Les critiques devront comporter 2300 à 5000 signes et les interviews devront comporter 10000 signes espaces comprises.
- Les textes lauréats (maximum 4) seront publiés dans la revue papier du *Carnet et les Instants* (un entretien) ou sur le blog du carnet (3 critiques).

2. **Concours 2 :**

Proposer une adaptation originale : amplifier, recomposer, transposer.

Les élèves sont invités à revisiter l'œuvre en laissant libre cours à leur imagination : bande-dessinée, compte Instagram, roman-photo, film, émission de télé-réalité, clip musical, jeu, pièce de théâtre, tout est permis !

- Les productions ne pourront pas excéder 10000 signes (espaces comprises) ou 5 minutes.
- Elles devront être accompagnées d'une note d'intention.

Points d'attention :

- Les réalisations seront examinées par les membres d'un jury composé de représentants des différentes instances à l'initiative du concours, à savoir Espace Nord, la Fédération Wallonie Bruxelles, Objectif plumes et Le Carnet et les Instants. Le jury sera souverain dans sa décision.
- Les réalisations devront être dignes d'être présentées devant le jury. De plus, celles qui ne sont pas conformes aux règles mentionnées plus haut ne seront pas examinées.

Quel que soit le concours choisi, les réalisations des élèves devront être envoyées, en un seul fichier compilé (PDF, mp3, mp4, JPG) via le formulaire suivant :

<https://www.cognitofirms.com/ObjectifPlumes/ConcoursEspaceNord20242025>

- **Agenda**

- Inscriptions du **09 septembre** au **18 octobre 2024**.
- Envoi des livres dans les écoles : première quinzaine de novembre.
- Clôture des envois des réalisations des élèves : **21 février 2025 (passé ce délai, il ne sera plus possible d'accéder au formulaire)**
- Envoi des résultats aux participants : entre le 28 et le 31 mars 2025.
- Remise des prix : **17 avril 2025 à 11h**, au Centre Daily-Bul à La Louvière.

- **Ressources**

Espace Nord (<https://www.espacenord.com/>), AML (<https://aml-cfwb.be/>), Objectif plumes (<https://objectifplumes.be/>), *Le Carnet et les Instants* (<https://le-carnet-et-les-instants.net/>), Fondation Maurice Carême (<https://www.mauricecareme.be/musee.php>), le centre Daily-Bul (<https://www.dailybulandco.be/>)

² Pour plus d'informations concernant les personnes à contacter, vous pouvez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : pedagogie.espacenord@cfwb.be

- ***Prix à remporter***

- À titre collectif, la classe remporte des ouvrages de la collection Espace Nord pour la bibliothèque de son établissement, ainsi qu'un abonnement de cinq ans à la collection (à ce titre, l'école recevra un exemplaire de chaque nouvelle parution durant cinq ans).
- À titre individuel, les élèves reçoivent un chèque lire de vingt-cinq euros.
- Il ne sera pas possible d'obtenir l'échange ni la contre-valeur en espèces des prix. Ceux-ci seront exclusivement distribués lors de la remise organisée à La Louvière, au centre Daily-Bul, le 17 avril 2025 à 11h.

Remarques

Chaque concurrent autorise l'utilisation de son nom ainsi que la publication de sa création dans toute action publicitaire ou promotionnelle liée au présent concours sans ouvrir d'autres droits que le prix gagné.

Participer au concours entraîne l'acceptation pleine et entière du présent règlement. En cas de non-respect de l'une des clauses du règlement ou des modalités d'envoi des productions, la participation au concours ne sera pas prise en compte.

Fiche de présentation des ouvrages proposés

- ***Anthologie du surréalisme belge*, Paul Aron et Jean-Pierre Bertrand (n°339)**

- ✓ Deuxième (dès la quatrième année) et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-surrealisme-2/>

Le surréalisme belge s'est distingué du mouvement français par un certain nombre d'écarts : mise en cause de l'automatisme, revendication d'une musique surréaliste, humour et dérision sont ses marques de fabrique. Les forces vives du mouvement sont rassemblées ici en textes pour la plupart complets.

- ***Les Mots et les images*, René Magritte (n°98)**

- ✓ Troisième degré du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-surrealisme-2/>

Recueil des principaux textes théoriques de René Magritte qui a abordé la peinture dans l'esprit des « leçons de choses » et, sous cet angle, a instruit le procès de l'image visuelle, dont il s'est plu à souligner les défaillances.

- ***La Constellation du chien*, Pierre Puttemans (n°336)**

- ✓ Troisième degré du secondaire.

Du chien ou du maître, qui suit l'autre ? Qui habite chez qui ? L'homme ne se confond-il pas avec son chien, comme le chien avec l'homme ? Le chien n'est-il pas le double animal de son maître, et celui-ci le double humain de son chien ?

- ***Izo*, Pascal de Duve (n°350)**

- ✓ Troisième degré du secondaire.

Qui est Izo, personnage tombé du ciel ? Amnésique, il est totalement étranger à l'univers parisien dans lequel il atterrit. À l'instar de Magritte, Pascal de Duve incite le lecteur à reconsidérer les données du réel et à regarder la société avec un œil critique.

- ***Écrits sur un drapeau qui brûle*, Achille Chavée (n°375)**

- ✓ Deuxième et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-surrealisme-2/>

Impossible de broser une histoire du surréalisme sans évoquer celle de La Louvière et de son légendaire poète Achille Chavée (1906-1969). Homme de convictions, inoubliable pour ceux qui l'ont côtoyé, il resta fidèle à la technique de l'automatisme qu'il s'appropriait cependant de manière tout à fait personnelle. C'est probablement ce qui motive l'intérêt que portent aujourd'hui les jeunes générations à l'homme au béret, au « vieux peau-rouge », écrivant sur des cartons de bocks dans les bistrot

nocturnes. Il n'est pourtant pas toujours aisé d'accéder à ses textes, disséminés de 1935 à sa mort dans une vingtaine de recueils publiés à faible tirage et pratiquement introuvables pour la plupart d'entre eux. La présente anthologie du poète, conçue et commentée par Gwendoline Morán Debraine, renoue avec celui qui, selon son vœu, jamais n'entrera à l'Académie. En séparant les poèmes des aphorismes, elle propose un parcours chronologique inédit au sein de l'œuvre de Chavée parsemée d'humour.

- ***Les Vacances d'un enfant, Louis Scutenaire (n°414)***

- ✓ Troisième degré du secondaire.
- ✓ Dossier pédagogique à paraître sur le site d'Espace Nord en novembre 2024.

Palmer Choltès part en vacances avec sa mère chez la tante Damire, où il tisse des relations complexes avec les domestiques Prudence, Neri, Tanta, et Florine, cette dernière étant éprise de Tanta. Palmer, captivé par la nature, laisse son imagination vagabonder. Pendant un déluge, Antonine disparaît devant Tanta. Palmer comprend que l'amour a rendu son compagnon indisponible. Mazanque essaie de dissiper les peurs de Palmer par une promenade hallucinée de la cave au grenier. Palmer passe une journée chez l'instituteur Coronice de Tramasure mais il est plongé dans une crise de mélancolie, obsédé par l'idée que "Florine va mourir". Il trouve du réconfort auprès d'Adonis, propriétaire de la Compagnie des Indes, et assiste à des combats de boxe nocturnes entrecoupés de récits d'aventures.

- ***Traversées, Marcel Thiry (n°165)***

- ✓ Deuxième (dès la quatrième année) et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Dossier pédagogique à paraître dans le cadre de la Fureur de lire 2024.

À travers la cinquantaine de poèmes rassemblés dans cette anthologie, Marcel Thiry nous emmène dans ses voyages imaginaires, riches en images et en couleurs, où il allie une langue poétique classique à des thèmes résolument dans l'air du temps (les voyages, les femmes, la ville, le commerce, les voitures...)

- ***Le Martyre d'un supporter, Maurice Carême (n°376)***

- ✓ Deuxième et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Dossier pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/dossier-pedagogique-le-martyre-dun-supporter/>

Bruxelles, fin des années 1920. Prosper Goffineau, un clerc de notaire casanier et père de famille aimant, se découvre une nouvelle passion pour le football, et plus particulièrement pour le Sporting Club d'Anderlecht, qu'il ne manque pas d'aller voir dès qu'il le peut. Cette passion chronophage, qui le pousse à délaisser ses devoirs, n'est pas du goût de sa femme Octavie et de sa fille Angélique qui tentent de le ramener à sa routine.

Au rythme de la vie, des matchs, des victoires et des défaites, Prosper vivra joies et peines, soucis personnels et dilemmes de supporter, de mari et de père.

Un roman d'addiction humoristique et tragique, sur fond de satire sociale.

- ***Le Grand Nocturne, Jean Ray (n°13)***

- ✓ Deuxième et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-fantastique-autour-de-jean-ray/>

Dans les vieilles demeures, dans les ruelles hors du temps, dans des tavernes de marins et des ports noyés de pluie, jusque dans le néant de la pleine mer, Jean Ray, maître du fantastique, fait planer le souffle des Ténèbres. Par la déraison d'un homme, un tour de magie noire ou le simple jeu du hasard, des passerelles fragiles sont jetées entre les mondes, d'où les démons sont déçus, des créatures invraisemblables, tour à tour féroces et pathétiques, viennent briser et tordre entre leurs griffes le destin des humains. Dans ces deux recueils, l'effroi voisine avec l'humour et le paradoxe.

- ***Malpertuis*, Jean Ray (n°88)**

- ✓ Deuxième et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-fantastique-autour-de-jean-ray/>

L'oncle Cassave va mourir. Il convoque toute sa famille à son chevet dans la demeure de Malpertuis et leur dicte ses dernières volontés : que tous s'installent dans cette colossale maison de maître et que revienne, aux deux derniers survivants, sa fortune. Aucun des proches ne se doute du drame qui les attend. Tout commence par des lumières qui s'éteignent mystérieusement. Bientôt l'horreur jaillira des murs même de la maison.

Le roman *Malpertuis* est un chef d'œuvre de la littérature fantastique.

- ***Le Carrousel des maléfices*, Jean Ray (n°264)**

- ✓ Deuxième et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-fantastique-autour-de-jean-ray/>

Le diable, retiré des affaires, revient déguisé en employé du gaz ; un homme tue son compagnon car son ombre ressemble à une araignée ; une Anglaise collectionne dans la cire les sosies d'hommes célèbres ; une mouche et une araignée s'entendent pour dévorer un homme. Du fantastique, du suspense, de l'étrange, des contes atroces, de l'insolite, de la SF, de l'humour noir, des récits troubles et cruels, à la limite de la folie : *Le Carrousel des maléfices* est un recueil de récits magistraux écrits par Jean Ray, un maître de la littérature fantastique.

- ***Les Contes du whisky*, Jean Ray (n°379)**

- ✓ Deuxième et troisième degrés du secondaire.
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/carnet-pedagogique-sur-le-fantastique-autour-de-jean-ray/>

Les Contes du whisky mettent en scène des personnages du monde populaire, principalement liés au milieu maritime. Un grand nombre de nouvelles se déroulent

dans le cadre d'un bar, *Le Site enchanteur*, dont les vapeurs d'alcool sont pour Jean Ray l'occasion d'interroger la nature du fait surnaturel – entre apparitions et phénomènes relevant d'un fantastique extérieur et perturbations de la perception dues à des démons intérieurs. Jusqu'à quel point l'ivresse explique-t-elle les faits étranges ? Dans ce bar, dans ce recueil, le whisky est un vecteur privilégié de la mise en doute des lois du réel. Un moyen de susciter l'inattendu et l'étrange.

- ***Un Mâle*, Camille Lemonnier (n°130) (uniquement disponible en version numérique)**

- ✓ Troisième degré du secondaire
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/dossier-pedagogique-sur-le-naturalisme/>

Cachaprès, le braconnier, court tel une bête sauvage à travers les bois depuis l'enfance jusqu'au jour où il aperçoit Germaine, la belle fermière. Pour la première fois, Cachaprès éprouve de l'amour, un amour fruste, sauvage mais sincère et Germaine se laisse toucher par l'emportement passionné de ce mâle terrible. Elle cède. Puis la lassitude arrive ; elle cherche à rompre ; mais le braconnier veille sur son amour avec une fureur jalouse, jusqu'à mourir. C'est l'éternelle histoire, l'éternel drame de l'amour.

- ***Thérèse Monique*, Camille Lemonnier (n°318)**

- ✓ Troisième degré du secondaire
- ✓ Carnet pédagogique : <https://www.espacenord.com/fiche/dossier-pedagogique-sur-therese-monique/>

Stéphane, étudiant en droit à Louvain, cherche à échapper à l'ennui de la vie de province. Il rencontre Thérèse Monique, une belle jeune femme condamnée à rester célibataire par sa fréquentation d'un jeune Allemand qui l'a délaissée. Elle incarne ses rêves d'un amour pur et chaste, qui contraste bientôt avec les voluptés que lui offre la comédienne Nini. Pris entre ces deux figures féminines opposées, le narrateur raconte son initiation à l'amour, entre ville et nature, plaisir des sens et découverte de l'intériorité. Lemonnier révèle ici toute l'étendue de sa palette d'écrivain ; il décrit avec brio une kermesse à Louvain, les paysages de l'Ardenne autant que l'atmosphère d'une ville morte.